|  |  |
| --- | --- |
|  | G |
| Internationaler Verband zum Schutz von Pflanzenzüchtungen |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Technischer AusschussAchtundfünfzigste TagungGenf, 24. und 25. Oktober 2022 | TC/58/16Original: englischDatum: 15. Oktober 2022 |

Teilweise Überarbeitung der Prüfungsrichtlinien für Walnuss

von einem Experten aus der Tschechischen Republik erstelltes Dokument

Haftungsausschluss: dieses Dokument gibt nicht die Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder

 Zweck dieses Dokuments ist es, einen Vorschlag für eine Teilrevision der Prüfungsrichtlinien für Walnuss (Dokument TG/125/7) vorzulegen.

 Die Technische Arbeitsgruppe für Obstarten (TWF) prüfte auf ihrer dreiundfünfzigsten Tagung[[1]](#footnote-2) einen Vorschlag für eine Teilüberarbeitung der Prüfungsrichtlinien für Walnuss (*Juglans regia* L.) auf Grundlage der Dokumente TG/125/7 und TWF/53/9 "*Partial revision of the Test Guidelines for Walnut*" und schlug folgende Änderungen vor (vergleiche Dokument TWF/53/14 "*Report*", Absatz 106):

1. Hinzufügung eines neuen Merkmals "Baum: vorwiegende Position der Fruchtknospen" nach Merkmal 2 "Baum: Verzweigung"
2. Wechsel von "Bauchansicht" zu „Seitenansicht" bei den folgenden Merkmalen:

i) Merkm. 10. Nuß: Form in Bauchansicht

ii) Merkm. 11. Nuß: Form in der Seitenansicht

iii) Merkm. 13. Nuß: Form der Basis in Seitenansicht

iv) Merkm. 14. Nuß: Form des Apex in Seitenansicht

v) Merkm. 18 Nuß: Breite des Wulstes auf der Naht in Seitenansicht

1. Hinzufügung eines neuen Merkmals "Zeitpunkt des Aufbruchs der vegetativen Knospe" nach dem Merkmal 27 "Kern: Leichtigkeit des Entfernens von der Schale"

 Die vorgeschlagenen Änderungen werden nachstehend durch Hervorheben und Unterstreichen (Einfügungen) und ~~Durchstreichen~~ (Streichungen) angegeben.

Vorschlag zur Hinzufügung eines neuen Merkmals "Baum: vorwiegende Position der Fruchtknospen" nach Merkmal 2 "Baum: Verzweigung".

|  |  | English | français | deutsch | español | Example VarietiesExemplesBeispielssortenVariedades ejemplo | Note/Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **2.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  |
|  |  |

|  |
| --- |
| **Tree: branching** |

 |

|  |
| --- |
| **Arbre : ramification** |

 |

|  |
| --- |
| **Baum: Verzweigung** |

 |

|  |
| --- |
| **Árbol: ramificación** |

 |  |  |
|  |  | weak | faible | gering | escasa | Chico, Huashan 5, Shangluo 3, Vina, Xisiyu 1 | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Chuanhe 2, Franquette, Hartley, Lübo, Marbot, Qinyou 1, Shangsong 6, Xinzaofeng | 5 |
|  |  | strong | forte | stark | abundante | Corne, Daixiang, Jinfeng, Liaoning 1, Liaoning 4, Luguang, Luguo 2, Parisienne, Shaanhe 1, Xiangling, Xifu 2, Xilin 2, Zhonglin 1, Zhonglin 5 | 7 |
| **NEW** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** |  |  |
|  |  |

|  |
| --- |
| **Tree: predominant location of fruit buds** |

 |

|  |
| --- |
| **Arbre: localisation****prédominante des bourgeons à fruit** |

 |

|  |
| --- |
| **Baum: vorwiegende Position der Fruchtknospen** |

 |

|  |
| --- |
| **Árbol: localización****predominante de las yemas fructíferas** |

 |  |  |
|  |  | at apex of one year old shoot | à l’apex du rameaud’un an  | am Apex einjähriger Triebe | en el ápice de la ramade un año  | Corne, Franquette, Marbot | 1 |
|  |  | in clusters at apical part of two years or older branches | en bouquet sur la partie apicale des rameaux de deux ans ou plus | in Büscheln am apikalen Teil an zweijährigenoder älterenZweigen | en racimos en la parte apical de lasramas de dos o másaños | Hartley | 2 |
|  |  | on lateral brindilles along the entire one year old shoot | sur les brindilles latérales le long de tout le rameau d'un an | an kleinenSeitenzweigen auf die ganze Länge deseinjährigen Zweigesverteilt | en brindillas laterales a lo largo de la rama deun año | Chico, Payne, Serr | 3 |

Ad. NEU: Baum: vorwiegende Position der Fruchtknospen

Der Fruchtungstyp (vorwiegende Position der Fruchtknospen) sollte zum Zeitpunkt der Vollblüte der weiblichen Blüten erfaßt werden.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 1 | 2 | 3 |
| am Apex einjähriger Triebe | in Büscheln am apikalen Teil an zweijährigen oder älterenZweigen | an kleinenSeitenzweigen auf die ganze Länge des einjährigen Zweigesverteilt |

Vorschlag zur Änderung von "Bauchansicht" in "Seitenansicht"

### Merkmal 10 "Nuß: Form in Bauchansicht"

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **10.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  |
|  |  |

|  |
| --- |
| **Nut: shape in lateral ~~ventral~~ view** |

 |

|  |
| --- |
| **Noix: forme en vue latérale ~~ventrale~~** |

 |

|  |
| --- |
| **Nuß: Form in Seitenansicht ~~Bauchansicht~~** |

 |

|  |
| --- |
| **Nuez: forma en vista lateral ~~ventral~~** |

 |  |  |
|  |  | triangular | triangulaire | dreieckig | triangular | Hartley | 1 |
|  |  | broad ovate | broad ovate | breit eiförmig | oval ancha | Marbot, Payne, Serr | 2 |
|  |  | ovate | ovale | eiförmig | oval | Gustine, Jinfeng | 3 |
|  |  | oblong | oblongue | breitrund | oblonga | Milotai bőtermő, Mumahetao, Sunland | 4 |
|  |  | elliptic | elliptique | elliptisch | elíptica | Corne, Daifeng, Franquette, Sorrento, Xilin 2 | 5 |
|  |  | circular | circulaire | kreisförmig | circular | Jinlong 1, Jinlong 2, Liaoning 4, Milotai 10, Meylannaise, Xiangling, Zhonglin 1, Zhonglin 5,  | 6 |
|  |  | broad elliptic | elliptique large | breit elliptisch | elíptica ancha | Parisienne, Luguang | 7 |

### Merkmal 11 "Nuß: Form in Seitenansicht"

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **11.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  |
|  |  |

|  |
| --- |
| **Nut: shape in ventral ~~lateral~~ view** |

 |

|  |
| --- |
| **Noix: forme en vue ventrale ~~latérale~~** |

 |

|  |
| --- |
| **Nuß: Form in Bauchansicht ~~Seitenansicht~~** |

 |

|  |
| --- |
| **Nuez: forma en vista ventral ~~lateral~~** |

 |  |  |
|  |  | triangular | triangulaire | dreieckig | triangular | Hartley | 1 |
|  |  | broad ovate | ovale large | breit eiförmig | oval ancha | Payne, Serr, Xiangling | 2 |
|  |  | ovate | ovale | eiförmig | oval | Gustine, Jinfeng | 3 |
|  |  | circular | circulaire | kreisförmig | circular | Meylannaise, Milotai 10 | 4 |
|  |  | broad elliptic | elliptique large | breit elliptisch | elíptica ancha | Franquette | 5 |
|  |  | oblate | arrondie aplatie | breitrund | achatada | Yuanbao | 6 |

### Merkmal 13 "Nuß: Form der Basis in Seitenansicht"

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **13.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  |
|  |  |

|  |
| --- |
| **Nut: shape of base in ventral ~~latera~~l view** |

 |

|  |
| --- |
| **Noix: forme de la base en vue ventrale ~~latérale~~** |

 |

|  |
| --- |
| **Nuß: Form der Basis in Bauchansicht ~~Seitenansicht~~** |

 |

|  |
| --- |
| **Nuez: forma de la base en vista ventral ~~lateral~~** |

 |  |  |
|  |  | cuneate | cunée | keilförmig | cuneada | Corne, Milotai bőtermő | 1 |
|  |  | rounded | arrondie | abgerundet | redondeada | Chico, Franquette, Payne, Serr, Xiangling | 2 |
|  |  | truncate | tronquée | gerade | truncada | Parisienne | 3 |
|  |  | emarginate | récurrente | eingekerbt | emarginada | Hartley | 4 |

### Merkmal 14 "Nuß: Form des Apex in Seitenansicht"

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **14.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  |
|  |  |

|  |
| --- |
| **Nut: shape of apex in ventral ~~lateral~~ view** |

 |

|  |
| --- |
| **Noix : forme du sommet en vue ventrale ~~latérale~~**  |

 |

|  |
| --- |
| **Nuß: Form der Spitze in Bauchansicht ~~Seitenansicht~~**  |

 |

|  |
| --- |
| **Nuez: forma del ápice en vista ventral ~~lateral~~** |

 |  |  |
|  |  | obtuse | obtus | stumpf | obtuso | Vina | 1 |
|  |  | rounded | arrondi | abgerundet | redondeado | Zhonglin 1 | 2 |
|  |  | truncate | tronqué | gerade | truncado | Milotai bőtermő, Zhonglin 5 | 3 |
|  |  | emarginate | récurrent | eingekerbt | emarginado | Xiangling | 4 |

### Merkmal 18 "Nuß: Breite des Wulstes auf der Naht in Seitenansicht "

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **18.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  |
|  |  |

|  |
| --- |
| **Nut: width of pad on suture in ventral ~~lateral~~ view** |

 |

|  |
| --- |
| **Noix : largeur du bourrelet de suture en vue ventrale ~~latérale~~** |

 |

|  |
| --- |
| **Nuß: Breite des Wulstes auf der Naht in Bauchansicht ~~Seitenansicht~~** |

 |

|  |
| --- |
| **Nuez: anchura del almohadillado de la sutura en vista ventral ~~lateral~~** |

 |  |  |
|  |  | narrow | étroit | schmal | estrecho | Chico, Grandjean, Parisienne, Xiangling | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Gustine, Hartley | 3 |
|  |  | broad | large | breit | ancho | Corne, Marbot, Payne, Serr | 5 |

Vorschlag zur Hinzufügung eines neuen Merkmals "Zeitpunkt des Aufbrus der vegetativen Knospe" nach dem Merkmal 27 "Kern: Leichtigkeit des Entfernens von der Schale"

|  |  | English | français | deutsch | español | Example VarietiesExemplesBeispielssortenVariedades ejemplo | Note/Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **27.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(c)** |  |
|  |  |

|  |
| --- |
| **Kernel: ease of removal from shell** |

 |

|  |
| --- |
| **Cerneau : facilité d’extraction de la coquille** |

 |

|  |
| --- |
| **Kern: Leichtigkeit des Entfernens von der Schale** |

 |

|  |
| --- |
| **Semilla: facilidad con que se extrae de la cáscara** |

 |  |  |
|  |  | very easy | très aisée | sehr leicht | muy fácil | Milotai 10, Payne, Pedro, Serr | 1 |
|  |  | easy | aisée | leicht | fácil | Franquette, Hartley, Marbot | 2 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Jinlong 2, Meylannaise | 3 |
|  |  | difficult | difficile | schwer | difícil | Corne | 4 |
|  |  | very difficult | très difficile | sehr schwer | muy difícil | Aodidaguanmao, Jilong | 5 |
| **NEW** |  | **QN** | **MG/VG** |  |  |  |
|  |  |

|  |
| --- |
| **Time of vegetative bud burst** |

 |

|  |
| --- |
| **Époque de débourrement végétatif** |

 |

|  |
| --- |
| **Zeitpunkt des Aufbruchs der vegetativen Knospe** |

 |

|  |
| --- |
| **Época de brotación de las yemas vegetativas** |

 |  |  |
|  |  | very early | très précoce | sehr früh | muy temprana |  | 1 |
|  |  | very early to early | très précoce à précoce | sehr früh bis früh | muy temprana a temprana | Ashley, Chico, Payne | 2 |
|  |  | early | précoce | früh | temprana | Chase D 9, Vina | 3 |
|  |  | early to medium | précoce à moyenne | früh bis mittel | temprana a media | Adams 10, Hartley, Pedro | 4 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Chandler, Howard | 5 |
|  |  | medium to late | moyenne à tardive | mittel bis spät | media a tardía | Grandjean, Marbot, Mayette | 6 |
|  |  | late | tardive | spät | tardía | Franquette, Parisienne | 7 |
|  |  | late to very late | tardive à très tardive | spät bis sehr spät | tardía a muy tardía | Ronde de Montignac | 8 |
|  |  | very late | très tardive | sehr spät | muy tardía |  | 9 |

[Ende des Dokuments]

1. Vom 11. bis 15. Juli 2022, auf elektronischem Wege abgehalten. [↑](#footnote-ref-2)